

Зімой сярод дзяцей пачаўся мор. Першымі сталі паміраць дзяўчынкі, затым і хлопчыкі.

«Наступіла поўная апатыя да жыцця. Ужо нічога не хацелася — ні есці, ні піць, ні жыць».

10 кастрычніка 1941 г. немцы прызначылі новага дырэктара дзіцячага дома — Шыпенка Пятра Данілавіча.

Асноўнай мерай пакарання выхаванцаў быў карцэр.

Падводзілі дзяцей групамі па 8—10 чалавек і кідалі іх, плачучых і просячых міласці, у яму, а трэці немец з аўтамата расстрэльваў іх.

Яшчэ тры дні на магіле ўздымалася зямля.

На працягу ўсёй вайны лагер у былой сядзібе Дараганаў называлі хто дзіцячым домам, хто санаторыем, хто і проста калоніяй, а дзяцей — каланістамі.

Гэта сапраўдны лагер малалетніх вязняў.

Мяркую, што дзіцячы дом «Крынкi» заслугоўвае афіцыйнага прызнання яго як лагера прымусовага ўтрымання малалетніх вязняў на часова акупаванай тэрыторыі.

*А.В. Курса  
БГЭУ (Мінск)*

## **КОНЦЕПЦИИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ: СОЦИОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ**

Трансформационный период в общественном развитии — особый исторический процесс, в котором обнаруживаются свои структура, технологии, тенденции развития и методы регулирования.

Трансформационный процесс состоит из ряда последовательных трансформационных состояний, каждое из которых представляет собой реально достигнутые перемены в конкретный период времени. Трансформацию, охватившую страны Центральной и Восточной Европы, можно определить как системную политику, затрагивающую весь спектр общественной жизни, экономическую и социальную структуру, духовную жизнь.

С распадом СССР в новых странах кардинально изменились политические и государственные системы, были приняты новые конституции. Изменились экономические основы общества. К настоящему времени практически во всех новых государствах развивается рыночная экономика, хотя и государственный сектор продолжает играть важную роль. Произошла либерализация общественной среды, изменились общекультурный ландшафт, система ценностных ориентаций, социокультурных предпочтений различных социально-демографических групп населения.

Неизбежным компонентом трансформации структуры общественного сознания является ценностный конфликт. Причем изменение мен-

талитета напрямую связано с процессом социализации в новых условиях. Современное развитие показывает, что трансформация политических и экономических систем может осуществляться в относительно короткие сроки, в то время как сознание и социализация, которые были приобретены в течение долгой жизни, не могут подвергаться быстрым переменам. Они продолжают влиять друг на друга и могут в процессе приспособления к новым требованиям даже вызвать кризис человека и системы.

Сформулированные в XIX в. теории и концепции не могут объяснить изменения, произошедшие в XXI в. как на Западе, так и на Востоке. Нет четкого ответа на вопрос: как мы собираемся жить дальше? Изменение характера развития десятков стран, которое происходит ныне: чем оно закончится? Обзор процессов трансформации как системы перемен ставит перед исследователями, может быть, главный вопрос о том, в какой мере реформы учитывают на их завершающей стадии национальные особенности и специфику каждой страны, ее традиции и культуру.

Процесс социальных перемен в разных странах происходит по-разному. Усиление социально-экономической дифференциации при переходе к рыночной экономике — это объективный процесс, один из основных результатов либерализации зарплат. Однако в отсутствии эффективной социальной политики он ведет к быстрому росту бедности и появлению социальной напряженности.

Таким образом, «социальные матрицы перемен» в процессе трансформации еще не созданы, необходимый опыт лишь только накапливается. Народам нельзя навязать формы быта, которые естественно не вытекают из его традиции.

*Т.В. Филимоненко,  
К.М. Протас  
БГЭУ (Минск)*

## **УПОТРЕБЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОГО ЯЗЫКА В БЕЛОРУССКОМ ОБЩЕСТВЕ**

Понятие национального языка — сложное и неоднородное. В настоящее время белорусская традиция находит себя в критический момент своего существования. Русский язык доминирует, принимается белорусами как национальный, а белорусский воспринимается большинством как «непрестижный». Однако когда в стране узаконено два государственных языка и один из них доминирует — в такой ситуации маловероятно, что другой язык выдержит конкуренцию, пусть даже и национальный.

Сегодня различают следующие виды билингвизма: асимметричный, отрицательный, ненормативный. Наличие двуязычия и близости язы-